

DISTRITO DE ESCUELAS PREPARATORIAS DELANO JOINT UNION  
 1747 PRINCETON STREET, DELANO CA 93215  
 (661) 725-4000 • WWW.DJUHSO.ORG



# ESCUELA PREPARATORIA CESAR E. CHAVEZ

*Acreditada por la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades  
 Escuela de Rendimiento Académico Título I - 2007  
 Receptora del Premio Golden Bell - 2007*

DISTRITO DE ESCUELAS  
 PREPARATORIAS  
 DELANO JOINT UNION

## INFORME ANUAL DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR

Informe de las Actividades Escolares del 2008-09 Publicado en el 2009-10

### JUNTA DE EDUCACIÓN

ART ARMENDARIZ  
 JEAN FLORES  
 ARNOLD MORRISON  
 ANNA PERIGO  
 LIONEL REYNA

### GRADOS 9-12

800 BROWNING ROAD, DELANO, CA 93215 • (661) 720-4502

Saúl Gonzalez, Director  
 Abelardo Sibecas, Subdirector • Gabriel Diaz, Director de Aprendizaje  
 Paul Chavez, Director de Atletismo

### ADMINISTRACIÓN DEL DISTRITO

ROSALINA C. RIVERA  
 SUPERINTENDENTE  
 EFRAIN RODRIGUEZ  
 SUPERINTENDENTE ASOCIADO  
 BONNIE HINTON  
 SUPERINTENDENTE ASOCIADA  
 JAMES HAY, DIRECTOR  
 RECURSOS HUMANOS

### Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union

El Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union está centralmente localizado entre Bakersfield y Visalia a lo largo de la carretera 99 en la base sur del Valle de San Joaquín. El distrito atiende a estudiantes del noveno al doceavo grados de las comunidades vecinas culturalmente diversas. Durante el año escolar 2008-09, las tres escuelas preparatorias integrales, y la escuela de continuación atendieron a más de 4,600 estudiantes. La composición demográfica de los estudiantes incluye un 1.9% de estudiantes recibiendo servicios de educación especial, 40.8% calificando para servicios del aprendiz de inglés, 77.1% inscrito en el programa de Comidas Gratis-Precio Reducido, y un 8.4% calificando para servicios de educación para estudiantes migratorios.

#### Visión del Distrito

Los estudiantes del Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union experimentan el éxito académico diariamente por medio de instrucción superior basada en los estándares. Cada miembro del equipo de la "comunidad profesional de aprendizaje" se compromete personalmente a crear una atmósfera positiva de colaboración que promueve la enseñanza y el aprendizaje, un ambiente escolar seguro, y los recursos comparables para todos los estudiantes.

para comidas gratis o a precio reducido y 8.3% calificando para servicios de educación para estudiantes migratorios. La Preparatoria Cesar E. Chavez ofrece un currículo completo basado en los estándares, preparando a estudiantes para su educación pos-preparatoria y la entrada a la fuerza laboral.

#### Misión Escolar

La Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez se compromete a proveer a cada estudiante un ambiente limpio, ordenado y seguro, el cual fomentará el máximo rendimiento académico, las destrezas tecnológicas, la conciencia social, y el crecimiento personal.



#### Porcentaje de Estudiantes por Grupo Étnico Matriculación del 2008-09: 1,650

Afro-Americano	1.0%
Nativo de Alaska	0.2%
Caucásico	3.7%
Asiático	0.8%
Filipino	8.4%
Hispano o Latino	85.8%
Isleño del Pacífico	0.1%

### Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez

Durante el año escolar 2008-09, la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez atendió a 1,650 estudiantes del noveno al doceavo grado. La inscripción estudiantil incluyó un 4.5% recibiendo servicios de educación especial, 39.1% calificando para el apoyo al aprendiz del inglés, 76.5% inscrito en el programa



## Mensaje del Director

En agosto del 2003, la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez abrió sus puertas a los estudiantes de Delano. Esta ocasión histórica marcó el principio de una nueva era educativa en la ciudad de Delano donde la Escuela Preparatoria Delano (DHS) había sido la única escuela preparatoria completa en el distrito por casi un siglo. Una tercera escuela preparatoria integral, Robert F. Kennedy (RFK), abrió sus puertas en el otoño del 2008 a los estudiantes de noveno y décimo grado.

Las instalaciones educativas de CCHS son hermosas y permanecen siendo un ambiente de aprendizaje seguro, ordenado y positivo. Le invitamos a visitar nuestro plantel y disfrutar de las instalaciones y ser testigo de las prácticas educativas. Nuestros estudiantes y comunidad escolar radian "Orgullo Titán", y disfrutamos compartiendo nuestros logros con los padres y miembros de la comunidad. Nuestro lema escolar es que "CCHS es una comunidad de aprendizaje donde fomentamos, reconocemos y celebramos el progreso académico. Nuestra esperanza es que todos los padres sean participes de esto y fijen altas expectativas para sus hijos/as, para luego contar con su acción y participación, apoyando los esfuerzos relacionados con la enseñanza de sus hijos. Los padres de familia pueden solicitar una cita con los maestros a cualquier hora, llamando al número 720-4513.

Hemos trabajado arduamente para alinear el currículo, la instrucción y la evaluación de acuerdo a los estándares de contenido de California y para motivar a nuestros estudiantes a alcanzar todos esos estándares. Los estudiantes de CCHS se benefician de nuestros esfuerzos, y los pasos que hemos tomado dentro de nuestro programa de esfuerzos y logros académicos en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés), los cuales reflejan las habilidades de nuestros estudiantes y el personal de nuestra institución. Por favor, note que en la página 3 de este documento subraya los datos académicos de CCHS, como han sido evaluados por los resultados de los exámenes basados en los estándares de California y en los exámenes de graduación de las preparatorias de California. Estamos orgullosos de expresar que CCHS ha excedido todas las metas y continúa incrementado el Índice de Rendimiento Académico cada año. Desde el año 2005-06, CCHS ganó 99 puntos, lo que es un incremento del 15.3%. Los resultados de los exámenes verifican que los programas académicos de CCHS como tutoría, programas de día extendido, ACES e Instrucción Académica de Alta Intensidad están funcionando.

En la primavera del 2005 un equipo de la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades (WASC) visitó la escuela CCHS para su primera acreditación WASC completa. Una vez más, los estudiantes de CCHS, el personal y la comunidad escolar destacaron como una excelente institución escolar. El comité reportó resultados satisfactorios completos de nuestra escuela, lo que dio como resultado la acreditación de WASC de 6 años, con una revisión de medio término. Aunque estamos contentos con los logros recientes, tales como el crecimiento y desarrollo en API y la acreditación WASC, los retos continúan siendo el continuo desarrollo escolar a través de las altas expectativas y los mecanismos de apoyo para asistir a todos los estudiantes de CCHS. Estamos seguros de que CCHS continuará siendo una gran escuela con el apoyo de nuestra comunidad. Si tiene alguna pregunta o si desea que le asistamos en cualquier cosa, por favor llámeme al 720-4502.

## Participación de Padres

Se anima a los padres a involucrarse en la comunidad de aprendizaje de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez dando su tiempo de voluntarios, asistiendo a eventos escolares o compartiendo en el proceso de tomar decisiones.

- Grupos Asesores Escolares
- Concilio del Plantel Escolar
  - Concilio Asesor del Aprendiz de Inglés
  - Clubes de Impulso
  - Comité Asesor del Migrante
  - Equipo de Liderazgo WASC
  - Tecnología Distrital

Cada uno de estos grupos es responsable por el liderazgo y evaluación del progreso escolar para proveer un ambiente de aprendizaje seguro y efectivo. Los padres que deseen más información sobre como llegar a ser un miembro de la comunidad escolar pueden comunicarse con el director al (661) 720-4502.

## Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación nacional representativa de lo que los estudiantes de Estados Unidos saben y pueden hacer en varias áreas temáticas. Las evaluaciones se llevan a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, las artes, educación cívica, economía, geografía, e historia de EE.UU. Los puntajes de los estudiantes en lectura y matemáticas son reportados como niveles de rendimiento (ej.: básico, competente, y avanzado); la participación de los estudiantes con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y la de los estudiantes del idioma Inglés (ELL, por sus siglas en inglés) es reportada en base a tres niveles (identificados, excluidos, y evaluados).

En la tabla adjunta, sólo un grupo de muestra de escuelas y distritos de California participaron en el ciclo de prueba NAEP. Por lo tanto, los estudiantes de cualquier escuela o distrito en particular, no pueden incluirse en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de las pruebas estatales y no refleja ni al Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union ni a la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez. Información detallada sobre los resultados de NAEP para cada grado, nivel de rendimiento, y la tasa de participación se pueden encontrar en la página web de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Las comparaciones de rendimiento de los estudiantes en la NAEP y el desempeño estudiantil en los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) no puede hacerse sin una comprensión de las diferencias clave entre los dos programas de evaluación. Adicionalmente, la NAEP sólo provee resultados de las pruebas estatales para los grados cuarto y octavo. El Examen de Estándares de California (CST) se basa en un diferente conjunto de estándares que las evaluaciones de NAEP. Información sobre las diferencias entre la NAEP y el CST se encuentran en la página Web de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nrl/>.

NAEP - Estado de California Niveles de Rendimiento Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo					
	Todos los Estudiantes				
	Puntaje		Rendimiento		
	Calif.	Nacnl.	Básico	Compt.	Avzd.
<b>Lectura</b>					
4° Gr.	209	220	30	18	5
8° Gr.	251	261	41	20	2
<b>Matemáticas</b>					
4° Gr.	232	239	72	30	5
8° Gr.	270	282	59	23	5

NAEP - Estado de California Niveles de Participación Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo		
	Estudiantes Incapacitados	
	California	Nacional
<b>Lectura</b>		
4° Gr.	74.25	65.60
8° Gr.	77.66	65.60
<b>Matemáticas</b>		
4° Gr.	79.00	84.00
8° Gr.	85.00	78.00
<b>Aprendices de Inglés</b>		
<b>Lectura</b>		
4° Gr.	93.29	80.00
8° Gr.	92.10	77.30
<b>Matemáticas</b>		
4° Gr.	96.00	94.00
8° Gr.	96.00	92.00

La Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez provee amplias oportunidades y eventos para apoyar el proceso de aprendizaje en y más allá del ambiente de la clase. A lo largo del año escolar, el personal anima a los padres a asistir a:

- Orientación Anual para Padres
- Noche de Regreso a Clases
- Clases para Empoderar a los Padres
- Noche de Saludo a los Escolares
- Representaciones Estudiantiles
- Reuniones ELAC
- Noches de Padres AVID

### Noticias Escolares

Toda la comunicación de la escuela al hogar es provista en inglés y español. Por medio de correspondencia rutinaria y anuncios especiales, los padres son informados de las noticias escolares, actividades estudiantiles, horarios, cambios en las pólizas y cambios en el currículo de la clase de la siguiente manera:

- ConnectEd (sistema telefónico de comunicación masiva)
- Boletines Distritales
- Boletines Escolares
- Volantes y cartas
- Página Web de la escuela

## Progreso Estudiantil

Para obtener medidas válidas y precisas del progreso estudiantil, la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez ofrece múltiples oportunidades para demostrar el dominio en cada área de materias básicas. Evaluaciones múltiples de logros estudiantiles son analizadas para evaluar el progreso estudiantil y la efectividad del programa de instrucción. Estas evaluaciones incluyen: exámenes de los maestros, observación en el aula resultados de CAHSEE, evaluaciones de referencia y resultados de evaluaciones estandarizadas del estado.

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) del estado, fue lanzado por el Departamento de Educación de California en 1999 para medir el desempeño y progreso de las escuelas basado en los resultados de los exámenes STAR y CAHSEE. (Nota: CAHSEE es el Examen de Egreso de la Preparatoria en California administrado a los estudiantes de grados 10-12 como parte de los requisitos estatales de graduación). El API es utilizado para desarrollar objetivos anuales de progreso para toda la escuela, para la mejora académica futura. El API mide el rendimiento académico y el crecimiento de las escuelas de California basado en una escala numérica que

Índice de Rendimiento Académico (API) Comparación de Tres Años de Rendimiento				
	Resultados API	Rango de API		
		2006	2007	2008
Rango Estatal		3	4	4
Rango entre Escuelas Similares		7	8	9
	Resultados API	API - Incremento/Decremento		
	2009	2006-07	2007-08	2008-09
Toda la Escuela – Todos los Alumnos	744	30	23	46
<b>Subgrupos Étnicos</b>				
Hispano o Latino	730	31	25	45
<b>Otros Subgrupos</b>				
En Desventaja Económica	733	43	22	44
Aprendices del inglés	696	38	21	25

va de un mínimo de 200 a un máximo de 1000. El crecimiento académico se mide restando el crecimiento API de año-base del crecimiento API. El puntaje de crecimiento API es basado en los resultados de los exámenes estatales estandarizados. Las escuelas que no reúnen o sobrepasan sus metas de crecimiento y son categorizadas en la mitad inferior de la distribución estatal pueden calificar para el patrocinio de un programa de intervención escolar. Cada ciclo anual de reporte API incluye dos reportes: un reporte base, el que es emitido después del principio del año calendario, y un reporte de crecimiento, el que es emitido después que el año escolar comienza en el otoño. Estos reportes son basados en APIs calculados exactamente del mismo modo con los mismos indicadores pero utilizando los resultados de exámenes de dos años diferentes.

La tabla de API en este reporte destaca el progreso del primer año de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez. Para mantener la confidencialidad, solamente se reportan los resultados de subgrupos numéricamente significativos. Estos subgrupos constan de (1) por lo menos 100 estudiantes con puntuación válida en los exámenes (2) por lo menos 50 con puntuaciones válidas las que suman por lo menos el 15% del total de puntuaciones válidas en los exámenes.

### Evaluaciones de Estándares Básicos de Egreso (ACES)

Los estudiantes matriculados en cursos académicos básicos deben demostrar el dominio de un grupo crucial de estándares de contenido – “estándares básicos de egreso” – para calificar para una calificación de aprobado. Estos “estándares básicos de egreso” (también conocidos como los “estándares esenciales”) son aquellos estándares de contenido que son fundamentales para ese curso, necesarios para el éxito en todos los cursos que siguen en la misma materia de estudio, y apoyan logros altos en las pruebas CAHSEE y STAR. Cada departamento académico básico ha diseñado una serie de pruebas que permiten al estudiante demostrar su dominio de los estándares básicos de egreso.

### Evaluaciones Estatales Estandarizadas

Los estudiantes de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez participan en el examen STAR cada año. El programa obligatorio STAR (Exámenes y Reportes Estandarizados), es una serie de evaluaciones que calcula el nivel de dominio estudiantil en las materias básicas, y compara los resultados estudiantiles con los de otros estudiantes dentro del estado quienes tomaron el mismo examen. El STAR está compuesto de una serie de cuatro componentes, las Evaluaciones de los Estándares del Estado (CST), la Evaluación de Desempeño Alternativo de California (CAPA), la Evaluación Modificada de California (CMA), el Examen Basado en los Estándares en Español (STS).

### Pruebas de Estándares de California

Las pruebas de los estándares de California (CST, por sus siglas en inglés), evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Junta Estatal de Educación. Los estándares de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre los estándares de contenido que han sido examinados. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Los estudiantes que sacan puntaje en los niveles “Muy Abajo de Básico”, “Abajo de Básico”, o “Básico”, pueden recibir instrucción diferenciada mediante programas escolares de intervención, diseñados para incrementar los niveles de rendimiento estudiantil y alcanzar los niveles de grado.

Las tablas CST en este informe muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron lo niveles Competente y Avanzado. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio Web del CDE <http://star.cde.ca.gov>

### Examen de Egreso de la Preparatoria en California

El Examen de Egreso de la Preparatoria en California (CAHSEE, por sus siglas en inglés) es un examen obligatorio del estado y administrado a los estudiantes en los grados 10-12 para medir la competencia estudiantil en las materias de matemáticas e inglés/lenguaje y literatura. El CAHSEE ayuda a identificar estudiantes que no están desarrollando las destrezas esenciales para la vida después de la escuela preparatoria, y anima a las escuelas a dar a estos estudiantes la atención y recursos necesarios para ayudarles a obtener estas destrezas durante los años de escuela preparatoria. Los estudiantes deben aprobar

Resultados STAR Todos los Estudiantes Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado"									
	Chavez			DEPDJU			California		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés-Lengua y Literatura	31	37	44	28	32	37	43	46	50
Matemáticas	16	24	31	15	21	25	40	43	46
Ciencias	20	32	42	21	30	34	38	46	50
Historia	26	29	42	26	29	34	33	36	41

Solamente los grados 9-11 toman la porción del examen de ciencias e historia.

Resultados STAR Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado" 2008-09							
	Chavez						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Inglés-Lengua y Literatura	58	*	*	60	41	*	59
Matemáticas	*	*	*	45	29	*	38
Ciencias	*	*	*	54	39	*	57
Historia	*	*	*	52	38	*	46

\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad. En los casos en que no se provee un %, no se examinó ningún estudiante del subgrupo, o en la materia de estudio.

Resultados STAR Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado" 2008-09						
	Chavez		Aprendices del inglés	En Desventaja Económica	Estudiantes Discapacitados	Educación al Migrante
	Varones	Hembras				
Inglés-Lengua y Literatura	43	45	12	39	85	27
Matemáticas	35	28	18	30	82	26
Ciencias	46	37	14	38	73	30
Historia	51	33	11	40	*	32

\*\*Los resultados estadísticos son calculados por el Departamento de Educación de California; al momento de publicación, las calificaciones para estos subgrupos no estuvieron disponibles.

Examen de Egreso de la Preparatoria en California Todos los Estudiantes Porcentaje de Estudiantes con Puntajes "Competente" y "Avanzado"									
	Chavez			DEPDJU			California		
	06-07	07-08	08-09	05-06	06-07	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés	33.2	47.8	48.6	32.9	42.9	39.8	48.6	52.9	52.0
Matemáticas	49.7	47.1	61.2	47.2	48.1	52.7	49.9	51.3	53.3

Tres niveles de rendimiento son fijados: Avanzado, Competente, y No-Competente. Una puntuación de Competente es diferente a la puntuación de "Pasar" para el requisito de graduación. Los estudiantes deben obtener una puntuación en escala de 350 en cada parte para aprobar el examen. Estudiantes con puntajes arriba de una calificación en escala de 380, califican para su colocación en la categoría de "Competente o Mejor".

Examen de Egreso de la Preparatoria en California Porcentaje de Estudiantes con Puntajes en Cada Nivel de Rendimiento 2008-09						
	Inglés			Matemáticas		
	No Competente	Competente	Avanzado	No Competente	Competente	Avanzado
Todos los Estudiantes	51.7	30.9	17.4	38.8	31.1	30.2
Masculino	58.8	26.9	14.4	39.2	26.6	34.2
Femenino	44.9	34.7	20.4	38.3	35.3	26.3
Afro-Americano	*	*	*	*	*	*
Indio Americano/Nativo de Alaska	*	*	*	*	*	*
Asiático	*	*	*	*	*	*
Filipino	35.9	38.5	25.6	28.2	17.9	53.8
Hispano o Latino	55.1	30.0	15.0	41.1	32.5	26.4
Isleño del Pacífico	*	*	*	*	*	*
Caucásico	41.7	16.7	41.7	25.0	50.0	25.0
Aprendices de Inglés	67.4	28.3	4.3	51.9	32.8	15.3
En Desventaja Económica	53.3	29.8	16.9	40.0	31.1	28.9
Educación al Migrante	53.8	34.6	11.5	46.2	42.3	11.5
Estudiantes Discapacitados	*	*	*	*	*	*

\*Para mantener la confidencialidad, las calificaciones no se muestran cuando menos de 10 estudiantes son examinados.

las porciones de matemáticas e inglés/lenguaje y literatura para ser elegibles para el diploma de la escuela preparatoria. El examen inicialmente se da a los estudiantes del décimo grado. Se les brindan numerosas oportunidades a los alumnos para que aprueben el examen durante el décimo, onceavo, y doceavo grados; el 85% de los estudiantes en el décimo grado de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez que tomaron el examen en el 2008-09 pasó la porción de matemáticas, y el 77% aprobó la porción de inglés/lengua y literatura. Las puntuaciones de competencia del examen se utilizan para determinar el Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) como se anota dentro de la sección AYP de este informe. Información detallada acerca del CAHSEE se encuentra en el sitio Web del CDE al <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>.

## Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez administre una prueba de aptitud física a todos los estudiantes en el noveno grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para completar seis tareas físicas en seis áreas importantes. A los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en las seis áreas se les considera estar físicamente en forma, o dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio Web del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Prueba de Aptitud Física			
Porcentaje de Alumnos que Alcanzaron los Estándares de Aptitud Física de California 2008-09			
Grados Examinados	Número de Estándares Logrados		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
Noveno	13.2	29.1	45.3

## Progreso Anual Adecuado

El Acta Federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) requiere que, para el año 2014, todos los estudiantes rindan al, o arriba del, nivel competente, en la evaluación basada en los estándares estatales. La reunión de las metas del Progreso Anual Adecuado ayuda a determinar si los alumnos están alcanzando los objetivos de competencia impuestos por el NCLB. El AYP requiere una evaluación anual y el reporte del progreso académico de todos los alumnos y el de subgrupos definidos.

Para el ciclo de AYP 2008-09 las preparatorias deberán alcanzar una tasa de competencia de 44.5% o superior en Inglés/Lengua y Literatura, y una tasa de competencia de 43.5% o superior en Matemáticas en el Examen de Egreso de la Preparatoria en California (resultados del décimo grado solamente). Criterios adicionales contribuyendo a que la escuela demuestre AYP incluyen: lograr una tasa de participación de 95% o más en el CAHSEE, obtener un puntaje de progreso API de 650 o más, o incrementar el progreso API por un punto, y obtener una tasa de graduación de 83.1%.

## Progreso Anual Adecuado (AYP) Resultados Reportados por Indicador y Comparados al Desempeño del Distrito del 2008-09

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de rendimiento AYP del 2009 en cada una de las áreas listadas a continuación?

Indicador de AYP	Chavez	DEPDJU
Resultados Escolares en General	No	No
Índice de participación –		
Inglés/Lectura y Literatura	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje Competente		
Inglés/Lectura y Literatura	No	No
Matemáticas	Sí	Sí
API	Sí	Sí
Tasa de Graduación	Sí	Sí

La tabla AYP en este informe ilustra el progreso escolar en alcanzar las tasas designadas de AYP en el 2008-09. Más información sobre el AYP se encuentra en la página Web del CDE [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en la página Web del Departamento de Educación de los Estados Unidos [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

## Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB)

El Acta federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) es parte del programa de subvención Federal Título I, diseñado para apoyar el empleo de personal adicional, y programas para suplir las necesidades de estudiantes de bajos ingresos, de bajo desempeño, y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden, basadas en su perfil estudiantil demográfico, solicitar uno de dos fondos: Título I - Toda la Escuela, o Título I - Asistencia Específica. Las escuelas Título I - Toda la Escuela utilizan los

fondos federales para mejorar el rendimiento de toda la escuela. Las escuelas Título I - Asistencia Específica usan los fondos para ayudar a aquellos estudiantes que reúnen ciertos criterios específicos del programa. En el 2008-2009, la Preparatoria Cesar E. Chavez calificó para fondos Título I - Toda la Escuela, y debe cumplir con los requisitos de participación del programa. Cualquier escuela que recibe fondos de Título I debe cumplir las actividades respectivas de exámenes e informes del programa, alcanzar niveles específicos de competencia estudiantil, y vigilar el progreso escolar hacia la realización de metas establecidas.

Los cálculos del Progreso Anual Adecuado determinan si es que una escuela Título I, ha alcanzado las metas de rendimiento. Las escuelas que no llenan el criterio específico de AYP, ingresan al Programa de Mejoras (PI, por sus siglas en inglés), este es, un sistema de monitoreo, y programa de mejoras al currículo, diseñado para ayudar a las escuelas a incrementar los niveles de competencia académica. Se puede encontrar más información acerca del Título I y el Programa de mejoras en el sitio Web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Estatus del Programa de Mejoras (PI) Título I	Chavez	DEPDJU
	No en PI	No en PI
Estatus PI	No en PI	No en PI
Primer año en el Programa de Mejoras PI	N/A	N/A
Año de PI	N/A	N/A
No. de Escuelas Actualmente en PI		0
Porcentaje de Escuelas Actualmente Designadas para PI		0%

## Instalaciones Escolares y Seguridad

### Perfil de las Instalaciones

La Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez provee un ambiente de aprendizaje seguro y limpio mediante un mantenimiento adecuado y supervisión en el plantel. Los edificios escolares originales se construyeron en el 2003. Inspecciones rutinarias de seguridad y el mantenimiento continuo garantizan que el plantel se mantenga seguro y en buenas condiciones y que provea un espacio adecuado para estudiantes y personal.

Descripción del Plantel		Cantidad
Año de Construcción		2003
Acres		60 ac
# de Aulas Permanentes		85
# de Aulas Portátiles		0
# de Baños (uso estudiantil)		5 pares
Cafetería		1
Centro de Carreras		1
Auditórium		1
Gimnasio		2
Biblioteca		1
Salón de Levantar Pesas		1
Campos de Juego		2
Estadio Deportivo		1

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar					
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento				
Inspección más reciente: 5 de agosto del 2009	Buena	Mediar	Mala	Reparación Necesitada y Acción Tomada o Planeada	
Sistemas	✓			No se encontraron deficiencias durante la inspección	
Superficies Interiores	✓				
Limpieza en General	✓				
Eléctricidad	✓				
Baños/Fuentes de Beber Agua	✓				
Seguridad	✓				
Estructural	✓				
Externo	✓				
Resumen General	Ejemplar: La escuela llena la mayoría o todos los estándares de buen mantenimiento. Las deficiencias, si las hay, no son significativas, y/o impactan un área menor de la escuela.				

## Supervisión y Seguridad

Todo el personal comparte la supervisión de los estudiantes a lo largo del día. Mientras los estudiantes llegan al plantel cada mañana, durante el almuerzo y a la hora de la salida, la supervisión es compartida por el director, subdirector, tres oficiales de seguridad, dos especialistas de asuntos estudiantiles, y maestros asignados. Cada individuo circula a lo largo del plantel, o es asignado a un área para monitorear el comportamiento en un esfuerzo de mantener un ambiente ordenado y seguro. Los padres y visitas deben reportarse a la oficina principal al momento de llegar, para obtener una insignia de visitante, el que debe portar durante su visita, y regresar a la oficina al momento de partir.

## Plan de Seguridad Escolar

El Plan Integral de Seguridad Escolar (CCSP) fue originalmente elaborado para la Preparatoria Cesar E. Chavez en colaboración con dependencias locales y la administración del distrito con el fin de cumplir con los requisitos del proyecto de ley senatorial 187. Componentes de este plan incluyen procedimientos para: reportar el abuso de menores, notificación a los maestros sobre estudiantes peligrosos, responder en casos de desastre; procedimientos para efectuar ingreso y egreso seguros de la escuela, la póliza sobre el acoso sexual, y el código de vestuario. El plan de seguridad escolar mas recientes revisado y actualizado en el verano del 2009. Más tarde el CCSP se compartió con el personal escolar en el otoño del 2009.

## Mantenimiento de las Instalaciones

Los conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurar que el plantel esté en buen estado y se mantenga seguro y funcional para estudiantes, personal, y visitantes. El departamento de Mantenimiento y Operaciones (M&O) implementa un sistema electrónico de órdenes de trabajo (basado en la red) para facilitar al personal la comunicación de necesidades de mantenimiento que no están programadas, reparaciones urgentes y proyectos especiales. La mayoría de los proyectos de mantenimiento y reparación de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez son elaborados por los conserjes escolares. Situaciones de emergencia son resueltas de inmediato ya sea por el conserje escolar o por el personal de mantenimiento del distrito, en base a la naturaleza de la situación.

Un equipo de conserjes diurnos y nocturnos está asignado a la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez para el mantenimiento rutinario, asuntos diarios, y preparaciones para eventos especiales. El director Saúl Gonzalez y el conserje principal (supervisor del plantel) se comunican a diario cuando es necesario sobre las necesidades de limpieza y asuntos de seguridad. Los conserjes son responsables de acomodar la cafetería para las comidas y las actividades, mantener los baños limpios, limpiar las aulas y la administración, limpiar el gimnasio, remover cualquier basura, vaciar los botes de basura y cualquier asunto de mantenimiento y reparaciones menores. Los conserjes diurnos inspeccionan los baños cada hora como medida de iniciativa en mantener los baños abastecidos, seguros y sanitarios.

La seguridad escolar y la limpieza son la prioridad principal de los conserjes, y son altamente enfatizadas como componentes de su rutina diaria. Los conserjes reciben entrenamiento de supervisores departamentales y representantes de productos, sobre los métodos apropiados de limpieza, el uso de químicos, y del equipo. El distrito provee equipo apropiado y materiales para mantener un ambiente limpio y saludable.

## Inspecciones de las Instalaciones

Cada mañana antes que comiencen las clases, el supervisor inspecciona las instalaciones para buscar cualquier cosa peligrosa, graffiti u otras condiciones que requieran ser removidas antes que los estudiantes entren a clases. Anualmente, el estado requiere que las escuelas lleven a cabo una inspección completa y reportar cualquier cosa que se encuentre a la comunidad. La inspección más reciente se llevó a cabo el 5 de agosto del 2009. La tabla de Situación de Mantenimiento de las Instalaciones mostrada en este informe identifica las áreas de inspección requeridas por el estado y muestra el estatus de cada una. Durante el año 2008-09, el 100% de los baños estuvieron en operación y disponibles para los estudiantes en todo momento.

## Mantenimiento Diferido

El Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido el cual proporciona fondos emparejado dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores o con el reemplazo de componentes existentes del edificio escolar. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen techos, plomería, calefacción/aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior/exterior, y pisos. Durante el año 2008-09, la Preparatoria Cesar E. Chavez recibió \$10,301 en fondos de mantenimiento diferido para reparaciones de plomería.

## Entorno de Aula

### Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Todo el personal cree que un ambiente seguro de aprendizaje es un ambiente efectivo de aprendizaje. Las prácticas del manejo del compartimento y las pólizas de disciplina son establecidas por el Comité de Disciplina/Asistencia de la escuela el cual está compuesto por administradores selectos y representantes de los maestros. Las pólizas y reglas escolares son revisadas periódicamente y aprobadas por la Junta Distrital de Síndicos. La buena conducta es promovida por medio del programa El Carácter Cuenta. Los maestros integran los seis pilares del carácter (respeto, responsabilidad, confianza, justicia, compasión y buena conducta) en las lecciones de clase y en la cultura del plantel.

Los maestros han desarrollado prácticas de manejo de la clase en alineación con las modelos de comportamiento escolar. Al principio del año escolar, las reglas escolares, pólizas del distrito y expectativas académicas son claramente comunicadas a los estudiantes por medio de orientaciones en la clase, reuniones con los padres, el manual estudiantil, y en el contrato de comportamiento del estudiante. El personal escolar utiliza notas enviadas al hogar, y anuncios públicos para reforzar las expectativas de comportamiento y consecuencias por mala conducta en respuesta a las tendencias recientes de comportamiento inaceptable.

La disciplina progresiva comienza en la clase cuando los estudiantes interrumpen o se portan mal. El proceso para mejorar el comportamiento involucra al estudiante, el maestro, padres, consejeros y administradores. Los estudiantes que continúan teniendo dificultad con su comportamiento son referidos con uno de los oficiales de asuntos estudiantiles o con el subdirector para más medidas de intervención. Las consecuencias por el comportamiento inaceptable van desde

### Suspensiones y Expulsiones

	Chavez		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	148	125	167
Suspensiones (%)	7.50%	6.21%	10.12%
Expulsiones (#)	18	14	8
Expulsiones (%)	0.91%	0.70%	0.48%
	DEPDJU		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	453	432	363
Suspensiones (%)	10.23%	9.47%	7.83%
Expulsiones (#)	54	69	66
Expulsiones (%)	1.22%	1.51%	1.42%

*Esta tabla indica el total de casos (no días) de suspensión y expulsión, e incluye estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante 2 días en un mes y durante 3 al siguiente, se cuenta como 2 casos de suspensión separados.*

detención hasta recomendación para la Junta Gobernante de Expulsiones. El mal comportamiento no es tolerado y es tratado de manera firme, consistente, y justa hasta donde es necesario para asegurar un ambiente de aprendizaje positivo en la clase y en el plantel.

## Reconocimiento Estudiantil

Todo el personal incluye la oportunidad de reconocer y premiar a los estudiantes por ser buenos ciudadanos, por hacer un esfuerzo académico, por demostrar ser un buen deportista y seguir las reglas escolares. Los estudiantes tienen amplias oportunidades de recibir los siguientes premios y honores:

- Premios de Asistencia
- Reconocimiento por la Federación Junior Scholastic de California
- Premios de Comportamiento de El Carácter Cuenta
- Lista de Honor
- Reconocimiento por la Sociedad Estatal Nacional de Honor
- Noche de Premiación Saludo a los Escolares
- Estudiante del Mes
- Valedictorian (4.0 GPA)
- Premio "You Shine" - Tu Brillas

## Actividades Extracurriculares y de Enriquecimiento

Se provee a los estudiantes con una variedad de oportunidades para explorar sus intereses personales y talentos mientras desarrollan su aptitud física y académica fuera del ambiente de la clase. La escuela patrocina varios clubes, oportunidades de entrenamiento para liderazgo, programas de artes interpretativas, programas de apoyo al compañero, clases de honores, cursos de preparación para la universidad, y programas deportivos entre escuelas.

## Tasas de Abandono

Los maestros y administradores de la escuela preparatoria Cesar E. Chavez son diestros y han desarrollado maneras de detectar la identificación temprana de los estudiantes que muestran signos o rasgos de comportamiento que los dirigen típicamente a abandonar la escuela. Un total de 42 incidentes de abandono fueron registrados durante el año escolar 2007-08. Las estrategias de intervención académica y de comportamiento proveen apoyo y motivación a algunos estudiantes que lo requieren para obtener su diploma. Intervención de asistencia/ abandono y estrategias para recuperar créditos incluyen:

- Recuperación de créditos A+
- Tutoría Después de Clases
- Clases de Preparación para el CAHSEE
- Inscripción Simultánea en la Universidad Comunitaria
- Concilio de Servicios Coordinados
- Consejería
- Clases de Día Extendido
- Estudios Independientes
- Mentores
- Proceso del Equipo Estudiantil de Estudios
- Servicios de Apoyo SB65

En la siguiente tabla de Tasas de Abandono y Graduación, los datos del 2007-08 son la información más reciente ya que la certificación/fechas de emisión del estado ocurren demasiado tarde para incluirlas en éste informe. El año escolar 2006-07, fue el primer año en que las tasas de abandono fueron derivadas de datos a nivel estudiantil actuales reportadas por el distrito al estado. Durante el año escolar 2005-06, las tasas de abandono fueron calculadas utilizando la formula de un solo año; abandono de los grados 9-12 dividido entre la matriculación de los grados 9-12 multiplicado por 100. Información detallada sobre las tasas de abandono y graduación se encuentran en el sitio Web de DataQuest en el <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

### Tasas de Abandono y Graduación

	Chavez		
	05-06	06-07	07-08
Tasa de Abandono (%)	0.9	1.9	1.2
Tasa de Graduación (%)	96.0	93.7	94.4
	DEPDJU		
	05-06	06-07	07-08
Tasa de Abandono (%)	3.0	4.4	2.5
Tasa de Graduación (%)	85.7	79.5	84.8
	California		
	05-06	06-07	07-08
Tasa de Abandono (%)	3.5	4.4	3.9
Tasa de Graduación (%)	83.4	80.6	80.2

## Requisitos de Graduación

Para obtener el diplomán de la escuela preparatoria Cesar E. Chavez, los estudiantes deben adquirir 220 créditos de cursos, obtener una buena calificación en todos los cursos requeridos y pasar el examen para poder graduarse de las preparatorias de California. Métodos alternativos al adquirir su diploma están disponibles por medio de programas de continuación del distrito, y escuelas de adultos, para aquellos estudiantes que no han tenido éxito en la preparatoria integral o han agotado las oportunidades de permanecer en la preparatoria Cesar E. Chavez. La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes que se graduaron de la preparatoria Cesar E. Chavez habiendo alcanzado los requisitos del examen CAHSEE y los requisitos de graduación del distrito.

### Porcentaje de Estudiantes que Pasaron el CAHSEE y Alcanzaron los Requisitos de Graduación.\*

2007-08**		
Chavez	DEPDJU	California
98.3%	91.2%	80.4%

Formula de Porcentaje de Graduación:  
# de Graduados Dividido entre la Matriculación  
CBEDS del 12° Grado

\* El estado requiere que los datos desglosados por subgrupos numéricamente significativos sean divulgados; sin embargo, los datos estadísticos necesarios para proporcionar los resultados desglosados no fueron recogidos por el estado y no están disponibles para su divulgación en el momento que este informe fue publicado.

\*\* La información más reciente disponible.

## Distribución del Volumen de Enseñanza

La tabla de Distribución del Volumen de Enseñanza en este informe revela la distribución de tamaños de clase por grado escolar, el tamaño promedio de clases y el número de clases que contienen 1-20 estudiantes, 21-32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

### Distribución del Volumen de Enseñanza Instrucción por Departamento

Materia	Tamaño de Clase Promedio	2006-07		
		Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
Inglés	23.1	61	35	10
Matemáticas	24.5	39	22	11
Ciencias	30.5	2	30	11
Ciencias Sociales	30.7	1	31	13
Materia	Tamaño de Clase Promedio	2007-08		
		Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
Inglés	23.4	62	31	18
Matemáticas	24.3	40	28	9
Ciencias	31.0	2	19	22
Ciencias Sociales	31.0	4	23	18
Materia	Tamaño de Clase Promedio	2008-09		
		Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
Inglés	24.1	34	39	6
Matemáticas	24.0	26	35	6
Ciencias	27.0	12	30	8
Ciencias Sociales	30.6	2	22	17

# Currículo e Instrucción

## Desarrollo del Personal

Todas las actividades para mejorar el currículo y la instrucción en el Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union están en alineación con los Estándares de Contenido y Estructuras de California. Representantes del distrito, administradores escolares y representantes de los maestros trabajan en conjunto para seleccionar los programas y concentraciones para la instrucción al personal. Análisis detallado de los resultados de los exámenes estandarizados, resultados ACES y CAHSEE, y los resultados de las encuestas de los maestros son clave para identificar áreas de necesidad y programas de capacitación que apoyen los esfuerzos de la escuela de incrementar los niveles de desempeño estudiantil.

El personal docente de cada departamento colabora regularmente para desarrollar evaluaciones basadas en los estándares para materias específicas, evaluar y modificar la implementación ACES, desarrollar buenas prácticas docentes y alinear el currículo con los estándares. Cada grupo departamental consiste en el maestro de recursos didácticos, el director de aprendizaje, y todos los maestros que enseñan la misma materia.

Todas las actividades de capacitación del personal en la Preparatoria Cesar E. Chavez se enfocan en mejorar la competencia tecnológica de los maestros, alineación del currículo, instrucción y evaluación con los estándares estatales, y participación del proceso continuo -Enfoque en el Aprendizaje de acreditación WAS. El entrenamiento se lleva a cabo en los días de instrucción para maestros al principio del año escolar, en días de desarrollo del personal en enero, sábados, después de clases, y durante el receso de días festivos.

Días de Desarrollo del Personal Historial de Tres Años		
2006-07	2007-08	2008-09
4	3	1

El Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union ofrece capacitación complementaria y apoyo para la implementación de programas nuevos y vigentes. Las actividades de capacitación se llevan a cabo a lo largo del año escolar y generalmente se enfoca en el currículo, estrategias de enseñanza y metodologías.

Maestros nuevos y maestros los cuales todavía no tienen sus credenciales completas se le apoya por medio de la instrucción al colega y extenso desarrollo del personal. El programa de inducción BTSa (Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes), es un programa aprobado por el estado que ofrece apoyo completo y entrenamiento para maestros nuevos con créditos preliminares; después de haber completado satisfactoriamente el entrenamiento BTSa de dos años, los maestros pueden solicitar su credencial completa de enseñanza. Todos los participantes del programa son asignados a un Proveedor de Apoyo (maestro mentor) para recibir apoyo y guía individual.

Para apoyar a los maestros veteranos como también a los maestros nuevos, el Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union ofrece Asistencia y Revisión Entre Colegas (PAR, por sus siglas en inglés), el cual es definido como maestros ayudando a maestros. Los maestros con experiencia y conocimiento, típicamente referidos como Maestros Consultores, proveen apoyo continuo a los maestros que necesitan mejorar sus habilidades didácticas, estrategias del manejo de la clase, conocimiento en las materias temáticas, y/o aspectos relacionados con su desempeño docente.

Se anima a los miembros del personal a asistir a talleres profesionales ofrecidos por el distrito, organizaciones profesionales, o la oficina condal de educación. El personal clasificado recibe capacitación laboral de proveedores, supervisores departamentales y representantes del distrito.

## Liderazgo Escolar

El liderazgo es una responsabilidad compartida entre administradores, el equipo de liderazgo, personal escolar y padres de familia. El director Saúl Gonzales es responsable de las operaciones diarias y el programa de instrucción de la escuela. El director, subdirector, director de aprendizaje, director de atletismo, director de ASB y facilitador de proyectos especiales para el Desarrollo del Lenguaje Inglés trabajan en

estrecha colaboración para cumplir con las responsabilidades asociadas en el manejo de una escuela preparatoria integral mientras toman responsabilidad de áreas designadas.

El equipo de liderazgo de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez está compuesto del director, subdirector, director de aprendizaje, jefes departamentales, y maestros de recursos didácticos. El equipo se reúne mensualmente como un equipo decisorio y colaborativo para hablar sobre el currículo, cultura académica, asuntos sociales, y el ambiente vigente en la clase. Los miembros de equipo apoyan al director en el liderazgo e implementación de programas y funcionan como enlace entre los respectivos departamentos.

El Concilio del plantel Educativo (SSC), consta del director, maestros, personal clasificado, padres, y estudiantes. El SSC, se reúne regularmente y toma el papel de asesor en evaluar los programas escolares y el progreso en alcanzar las metas. Los miembros del equipo sirven como un enlace entre la escuela y la comunidad y son responsables de aprobar el presupuesto anual, el plan del plantel escolar, y el plan de seguridad escolar.

## Materiales Instructivos

Todos los libros de texto utilizados en el currículo central a través del Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union están alineados con las Estructuras y Estándares de Contenido del Estado de California. Materiales instructivos para las áreas principales son aprobados por la Junta de Síndicos. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años, de la Junta Estatal de Educación, para materiales de contenido central, y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de texto en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas, y salud.

Libros de Texto Adoptados por el Distrito	
Materia y Año de Adopción	Publicación/Serie
<b>Matemáticas</b>	
2009	Pearson; <i>Pre-Algebra</i> McDougal Littell; <i>California Math Concepts and Skills</i> McDougal Littell; <i>Algebra I Concepts and Skills</i> Glencoe; <i>Algebra II</i> Glencoe; <i>Geometry</i> Glencoe; <i>Geometry Concepts &amp; Applications</i>
<b>Inglés/Lengua y Literatura</b>	
	Holt; <i>Literature &amp; Language Arts</i> Buckle Down; <i>Buckle Down California</i> Write Source; <i>All Write</i> Heinle; <i>Visions, Language, Literature</i>
<b>Ciencias</b>	
2008	Glencoe McGraw Hill; <i>Science</i> Holt Rinehart & Winston; <i>Earth Science</i> Holt Rinehart & Winston; <i>Biology</i> Holt Rinehart & Winston; <i>Modern Biology</i>
<b>Ciencias Sociales</b>	
	Prentice Hall; <i>Economics Principles in Action</i> Glencoe McGraw Hill; <i>United States</i> McDougal Littell; <i>The Americans</i> McDougal Littell; <i>Modern World History</i>
<b>Salud</b>	
2004	Glencoe; <i>Glencoe Health</i>
<b>Lengua Extranjera</b>	
	Glencoe McGraw Hill; <i>Buen Viaje!</i> Holt, Rinehart & Winston; <i>Nuevas Vistas</i> McDougal Littell; <i>Discovering French</i>

El 8 de septiembre del 2009, la Junta de Síndicos del Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union tuvo una audiencia pública para declarar hasta que punto libros de texto y materiales didácticos han sido provistos a los estudiantes. La Junta de Síndicos adoptó la Resolución No. 2009/10-05 la cual certifica como es requerido por el Código de Educación número §60119, que, (1) suficientes libros de texto o materiales educativos, o ambos, fueron provistos a cada estudiante, incluyendo a los aprendices de inglés, en el distrito, para utilizar en el aula y para llevar a casa, (2) los libros de texto y materiales instructivos están alineados con los estándares de contenido académico y son consistentes con los ciclos y el

contenido de las estructuras curriculares en matemáticas, ciencia, historia /ciencias sociales, e inglés/lenguaje y literatura (incluyendo el componente de desarrollo del lenguaje inglés de un programa adoptado), (3) suficientes libros de texto o materiales instructivos también se define como todos los estudiantes que se matriculan en el mismo curso dentro del distrito tiene libros de texto o materiales instructivo del mismo ciclo de adopción, (4) suficientes libros de texto o materiales educativos fueron proporcionados a cada alumno matriculado en clases de lengua extranjera o en clases de salud, y (5) suficiente equipo de laboratorio científico estuvo disponible para clases de ciencia de laboratorio ofrecidas a alumnos del noveno al doceavo grados.

Además de las materias principales, es requerido que los distritos divulguen en sus reportes anuales la suficiencia de materiales de instrucción para sus clases de artes visuales/interpretativas. Durante el año escolar 2009-10 el Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union proveyó a cada estudiante matriculado en clases de artes visuales/interpretativas, con su propio libro de texto o materiales suplementarios para utilizar en el aula o para llevar a casa. Estos materiales cumplen con los estándares estatales de contenido y las estructuras curriculares

## Instrucción Especializada

Alineamos todo currículo e instrucción con los Estándares de Contenido y Estructuras del Estado de California aprobadas por la Junta de Educación del Estado. Cada estudiante recibe un currículo riguroso bien balanceado y alineado con los estándares. La Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez estructura sus cursos para que todos los alumnos reciban una instrucción apropiada para su nivel de aprendizaje. Para asegurar el éxito de cada estudiante, los maestros utilizan una variedad de técnicas instructivas usando materiales y estrategias basados en investigaciones.

## Educación Especial

Los estudiantes de educación especial son integrados a las clases de educación general basada en su IEP (Plan Individual de Estudios) y se les provee instrucción en un ambiente menos restringido. Un equipo de maestros y asistentes de educación especial proveen apoyo en períodos completo de clases principales. A los estudiantes severamente discapacitados se les provee instrucción en una clase especial diurna autosuficiente con personal de educación especial altamente capacitado. Un equipo de maestros de recursos didácticos provee apoyo de período completo en cuatro Clases de Apoyo Académico. Cada estudiante es provisto con instrucción basada en su IEP, el cual es revisado y actualizado anualmente por los equipos de IEP. El plan individual asegura que los estudiantes discapacitados tengan acceso equitativo al currículo central, y oportunidades educativas, y está diseñado para coordinar la instrucción especializada basada en el nivel académico, social, y las necesidades de comportamiento individuales.

## Aprendices del Inglés

A los estudiantes identificados como aprendices del inglés (EL) por medio del examen CELDT y la encuesta del lenguaje del hogar, se les coloca en una clase con maestros que han sido certificados para enseñar a estudiantes que aprenden inglés. Los maestros utilizan instrucción diferenciada y estrategias SDAIE (Instrucción Académica en Inglés Especialmente Diseñada) para maximizar la comprensión del estudiante del contenido y los conceptos de las lecciones en las clases principales, para acomodar las limitaciones de los aprendices de inglés. Los aprendices del inglés en el nivel principiante pueden ser colocados en uno o más periodos de ELD (Desarrollo del Idioma Inglés) el cual completa/complementa su requisitos de educación general de inglés/lengua y literatura. Las lecciones de ELD se enfocan en el desarrollo de las habilidades del oído, habla, lectura, y escritura tan rápido como sea posible, permitiéndoles a los estudiantes participar exitosamente en el programa de educación general. Asistentes bilingües proveen apoyo en el aula en las áreas de necesidad de los estudiantes, bajo la dirección del maestro de aula. Los maestros utilizan el currículo Visions, para ambos ELD y actividades de intervención en lectura. Según los estudiantes incrementan su fluidez, el progreso se mide por medio del rendimiento en clase, y los resultados del CELDT. Subsiguientemente, la instrucción es ajustada para llenar las necesidades actuales de cada estudiante.

## Intervención para Estudiantes en Riesgo

La escuela preparatoria Cesar E. Chavez ofrece un programa único para apoyar a estudiantes que no están alcanzando los estándares de competencia a su nivel de grado. Los programas de intervención y remedio son provistos durante las horas de clase como parte del currículo principal y después de clases. Analizar e identificar a estudiantes que necesitan apoyo académico adicional es una prioridad entre los administradores de la escuela, los maestros, consejeros y el personal de educación especial. Los maestros utilizan los resultados de evaluaciones como el CAHSEE, ACES, CELDT, y CST para evaluar el progreso del estudiante e identificar a los estudiantes desempeñando en un nivel bajo en lectura, inglés/lengua y literatura y matemáticas.

Un Equipo Estudiantil de Estudio, compuesto por administradores, maestros y padres trabaja en conjunto para identificar las estrategias individualizadas de intervención y para monitorizar el progreso del estudiante que tiene dificultades académicas o en el desarrollo social. Los estudiantes que han sido identificados son colocados en un programa complementario el cual se adapta a las necesidades académicas y niveles de aprendizaje. Las estrategias de intervención incluyen:

- Tutoría Después de Clases
- Tutoría Americorp
- AVID (Avance Vía Determinación Individual)
- Clases CAHSEE
- Clases de Día Extendido
- Matemáticas e Inglés/Lengua y Literatura de Alta Intensidad
- TAP - Preparación para el CAHSEE (para ciertos estudiantes casi competentes del décimo grado)
- Tutoría
- Ayuda con la Escritura

## Personal Profesional

### Cargos Docentes

La escuela preparatoria Cesar E. Chavez contrata y emplea a los maestros acreditados más calificados. Durante el año escolar 2008-09, la escuela empleó a 63 maestros con credenciales completas. El acta federal "Ningún Niño Quedará Atrás" (NCLB) requiere que todos los maestros de materias principales obtengan ciertos requisitos para ser considerados "Conformes al NCLB". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura, posesión de una credencial

docente apropiada de California y que haya demostrado competencia en las principales materias académicas.

En la siguiente tabla se identifica el número de clases enseñadas o no por maestros conformes al NCLB. Escuelas de alta pobreza se definen como esas escuelas con una aproximada participación estudiantil del 75% o más, en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Escuelas de baja pobreza son aquellas con una participación estudiantil del 25% o menos, en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Mas información acerca de las calificaciones docentes requeridas bajo el NCLB se puede encontrar en la página Web Mejoras a la Calidad de los Maestros y Directores del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

### Evaluaciones de Maestros

La administración de la escuela y el distrito creen que las evaluaciones detalladas y regulares pueden ayudar al personal a mejorar sus habilidades docentes, elevar los niveles de rendimiento estudiantil, así como también hacer a los maestros responsables por su desempeño.

Los maestros provisionales son evaluados formalmente una vez al año; los maestros permanentes se evalúan una vez cada dos años. Los maestros quienes 1) han estado en el distrito por lo menos 10 años, 2) son "altamente calificados", 3) han completado o excedido los estándares de enseñanza en las evaluaciones previas pueden elegir ser evaluados una vez cada cinco años. Las evaluaciones son conducidas por la directora, el subdirector, o el director de aprendizaje; todos los administradores han sido capacitados y certificados para desempeñar evaluaciones de maestro.

### Maestros Suplentes

La escuela preparatoria Cesar E. Chavez no experimenta dificultad en obtener maestros suplentes calificados para llenar la ausencia de maestros. Si esta situación llegara a ocurrir, los maestros comparten la responsabilidad de cubrir la clase del maestro ausente en su tiempo de preparación.

El distrito hace un esfuerzo para seleccionar los maestros suplentes más calificados para la respectiva asignatura del día. El Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union contrata maestros suplentes de la reserva del Superintendente Escolar del Condado de Kern. Los solicitantes que buscan una posición de maestro suplente deben haber aprobado el CBEST (Prueba de California de Destrezas Docentes Básicas) y poseer una licenciatura.

## Personal de Servicios de Apoyo

El personal no-docente de servicios de apoyo de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez es un equipo especializado de expertos quienes, mediante la colaboración, son instrumentales en mejorar la asistencia y el rendimiento por medio de la identificación, recomendaciones, y la resolución de asuntos emocionales y/o de salud.

Consejeros y Personal de Apoyo (Personal Profesional No-Docente) 2008-09		
	No. de Empleados	ETC
Consejeros	4	4.0
Oficiales de Seguridad del Plantel	3	3.0
Técnico en Carreras	1	1.0
Asistente de Salud	1	1.0
Psicólogo Interino	1	1.0
Bibliotecario	1	1.0
Enfermera	1	1.0
Psicólogo	1	1.0
Especialista en Asuntos Estudiantiles	2	2.0

ETC = Equivalente a Tiempo Completo

Proporción de consejero a estudiante 1:412

## Preparación para Universidad y el Trabajo

### Cursos de Preparación para la Universidad

Los estudiantes se reúnen con su consejero anualmente para Los estudiantes se reúnen con su consejero anualmente para establecer y revisar su plan de cuatro años y el progreso en alcanzar sus metas personales y sus requisitos de graduación. A través del año los consejeros continúan compartiendo información relacionada con la universidad y la carrera profesional con los estudiantes y los padres en 1) la reunión anual Título I, 2) la Noche de Regreso a Clases, 3) las reuniones de Empoderar a los Padres, 4) conferencias con padres, y 5) sesiones de entrenamiento del Proyecto Padres. Los estudiantes son animados a tomar los cursos requeridos si planean asistir a una universidad de cuatro años. La tabla a continuación muestra la proporción de cursos tomados y completados en relación con el número de cursos matriculados (suma total de matrícula en todas las clases).

### \* UC/CSU - Matriculación en y Conclusión de Cursos Requeridos 2007-08

	%
Estudiantes Matriculados en Cursos Requeridos para la Admisión a UC/CSU	52.2
Graduados que Completaron Todos los Cursos Requeridos para Admisión a UC/CSU	28.8

\*Los datos más recientes disponibles.

### Universidad de California

#### Requisitos de Admisión

Los requisitos de admisión para la Universidad de California (UC) siguen ciertas guías establecidas en el Plan Maestro, el que requiere que el octavo más alto de los graduados de las preparatorias del estado, así como aquellos estudiantes transferidos que hayan completado los estudios específicos de universidad básicos, sean elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos son diseñados para asegurar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para los estudios a nivel universitario. Para los requisitos de admisión general por favor visite la página Web de la Universidad de California. <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>

### Universidad del Estado de California

#### Requisitos de Admisión

Los requisitos de admisión para la Universidad del Estado de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Ellos son: cursos específicos en la preparatoria, calificaciones en los cursos especificados y calificaciones de exámenes, y graduación de la preparatoria. Algunos

### Credenciales Docentes y Cargos

	Chavez				DEPDJU			
	06-07	07-08	08-09	09-10	06-07	07-08	08-09	09-10
Maestros - Total	88	88	77		190	191	201	
Maestros - Acreditación Completa	65	72	63		152	162	163	
Maestros - Sin Acreditación Completa	23	16	14		38	29	38	
Maestros - En Rutas Alternas de Acreditación	18	11	10		31	20	28	
Pre-Internos	0	0	0		0	0	0	
Maestros - Con Permisos de Emergencia	4	4	0		5	8	0	
Maestros - Con Exenciones	1	1	0		2	1	5	
Maestros - Imparten Fuera de su Especialidad	3	2	1		7	4	3	
Total - Maestros Mal Asignados	0	0	0	0	0	0	1	0
Otras Malas Asignaciones de Personal Acreditado	0	0	0	0	0	0	0	0
Maestros Mal Asignados para Instruir Aprendices de Inglés	0	0	0	0	0	0	1	0
Piadas Docentes Vacantes	0	0	0	0	0	0	0	0

### Porcentaje de Clases Obligatorias:

	Instruidas por Maestros Conformes al NCLB	Instruidas por Maestros No-Conformes al NCLB
	2008-09	
Chavez	98.2	1.8
Totales del Distrito		
Todas las Escuelas	98.5	1.5
Esc. de Alta Pobreza	100.0	0
Esc. de Baja Pobreza	0	0

### Nivel Educativo del Profesorado

	2008-09	
	Chavez	DEPDJU
Doctorado	0.0%	1.0%
Maestría + 30 horas semestrales o más	1.3%	3.0%
Maestría	6.5%	11.9%
Licenciatura + 30 horas semestrales o más	37.7%	35.3%
Licenciatura	53.2%	48.3%
Menos que Licenciatura	1.3%	0.5%

planteles tienen normas más altas para ciertas carreras o para estudiantes que viven fuera del área local del plantel. Debido al número de estudiantes que solicitan admisión, ciertos planteles tienen estándares más altos (criterios de admisión suplementarios) para todos los solicitantes. La mayoría de los planteles de CSU utilizan las pólizas de admisión local garantizadas para estudiantes que se han graduado o transferido de escuelas y universidades básicas que son históricamente servidas por un plantel CSU en esa región. Para los requisitos generales de admisión por favor visite la página Web de la Universidad del Estado de California. <http://www.calstate.edu/admission/>.

### Equivalencia Universitaria

Los programas de equivalencia universitaria (AP) dan a los estudiantes la oportunidad de tomar cursos a nivel universitario y exámenes mientras están en la preparatoria. Los estudiantes que reciben 3, 4 o 5 en sus exámenes finales de AP califican para recibir créditos universitarios de la mayoría de las universidades de la nación.

Cursos de Equivalencia Universitaria (AP) y Participación Estudiantil 2008-09		
	No. de Cursos	% de estudiantes en cursos de AP
Ciencia	2	3.58%
Inglés	2	7.88%
Lengua Extranjera	2	6.42%
Matemáticas	1	1.52%
Ciencias Sociales	2	7.88%
Todos los Cursos	9	27.27%

### Preparación para la Fuerza Laboral

Los programas de educación en carreras técnicas de la Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez ofrecen una gran variedad de oportunidades para impulsar el futuro de los estudiantes. Todos los programas educación de carreras cumplen con los estándares académicos adoptados por el estado en cuanto a Educación en Carreras Técnicas, y son integrados en el plan académico de cuatro años del estudiante, como materias opcionales. Se requiere que los estudiantes pasen un curso relacionado con carreras (Computación Básica) para cumplir con una porción de sus requisitos de graduación. Una variedad de recursos para la exploración de carreras y encuestas de interés están disponibles en el centro de carreras también como componente del contenido de los cursos en algunas clases. La evaluación individual del estudiante tocante a su preparación para entrar en la fuerza laboral toma lugar mediante los exámenes de fin de curso, proyectos obligatorios de curso, y observación en el aula.

Cursos de Educación Vocacional	
Moda Textiles y Ropa	Alimentos y Servicios de Hospitalidad
Tecleado	Estudios del Consumidor y la Familia
Alimentos y Nutrición	Finanzas y Negocios
Dibujo Técnico	Ocupaciones de Oficina en General

  

Secuencias de Vías de Formación	
Educación en Tecnología de la Computación	
Economía del Hogar	

La Escuela Preparatoria Cesar E. Chavez patrocina una feria de carreras cada dos años, invitando a profesionales, comerciantes y organizaciones comunitarias para compartir las oportunidades y beneficios de sus industrias respectivas. Representantes militares y de universidades visitan el plantel a lo largo del año para dirigir presentaciones enfocando las cualidades únicas de sus instituciones.

Los Programas Regionales Ocupacionales (ROP) se ofrecen fuera del plantel mediante el Centro de Capacitación Vocacional Kern Norte. Los cursos ROP están diseñados para preparar a

La información estadística divulgada en este informe fue obtenida del Departamento de Educación de California y del Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union. Al momento de publicación, este reporte cumple con todos los requisitos estatales y federales relevantes a SARC, utilizando la información más reciente disponible. La documentación de las instalaciones escolares y los materiales didácticos fue adquirida en septiembre y agosto del 2009 respectivamente. Servicios de preparación del SARC provistos por enVision Consulting Group, Inc.

los estudiantes de preparatoria (de 16 años o más) para un trabajo de nivel básico, para mejorar las habilidades laborales vigentes, o para obtener niveles más avanzados de educación. Para más información sobre los programas de carreras técnicas, y programas regionales de ocupaciones los estudiantes pueden contactar el centro de carreras de su preparatoria, o contactar el Centro de Capacitación Vocacional Kern Norte al (661) 725-4180, o visitar [www.nkvtc.org](http://www.nkvtc.org).

## Gastos del Distrito

### Comparación de salarios y presupuestos

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general información comparativa sobre salarios y presupuestos. Para el propósito de comparación, el Departamento Estatal de Educación ha provisto datos de salario promedio de distritos escolares con un promedio semejante de asistencia diaria a través del estado.

### Gastos por Estudiante

Para el año escolar 2007-08 el Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union gastó un promedio de \$8,519 del fondo general para educar a cada estudiante (basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2007-08) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y del estado, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.wcde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/csl/>. (Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos).

Educación en Carreras Técnicas (CTE) Participación en el Programa 2007-08*	
Número Total de Estudiantes Participando en Programas CTE	2,415**
Porcentaje de Estudiantes que Terminaron el Programa CTE y que Obtuvieron el Diploma de Escuela Preparatoria	100%**
Porcentaje de Cursos CTE en Secuencia o Articulados Entre la Escuela y las Instituciones de Educación Pos-preparatoria	14

\*Los datos disponibles más recientes al momento de publicación.  
\*\*Totales del Distrito.

Comparación de Salarios 2007-08		
	DEPDJU	Promedio Estatal - Distritos de Igual Categoría
Maestro - Salario Básico	\$33,672	\$42,810
Maestro - Salario Intermedi	\$59,263	\$69,375
Maestro - Salario Máximo	\$86,184	\$89,104
Director - Salario Promedio		
Escuela Preparatoria	\$120,731	\$126,901
Superintendente - Salario	\$145,452	\$198,563
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	32.50%	37.30%
Administradores	6.20%	5.20%

Gastos Actuales de Educación por Alumno 2007-08					
Dólares Gastados por Estudiante					
Gastos por Alumno	Chavez	DEPDJU	% Diferencia - Escuela y Distrito	Promedio Estatal para Distritos del Mismo Tamaño y Tipo	% Diferencia - Plantel y Estado
Total Restringido y Sin Restricción	\$8,950	\$9,474	94.5%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$3,445	\$3,400	101.3%	N/A	N/A
No Restringido (Básico)	\$5,505	\$6,074	90.6%	\$5,512	99.9%
Salario Promedio de Maestro	\$56,866	\$55,698	102.1%	\$68,332	83.2%

Además del financiamiento del fondo general estatal, el Distrito de Escuelas Preparatorias Delano Joint Union recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. En el año escolar 2007-08, el distrito recibió \$3,153 por estudiante en fondos federales, estatales, y locales, para los siguientes programas categóricos, de educación especial, y de apoyo:

- Subvención de Incentivos Vocacionales Agrícolas
- Subvención de Arte y Música
- CAHSEE
- Huerto Escolar Educativo de California
- Programa para Maestros de Asistencia y Revisión entre Colegas de California
- Cal-SAFE
- Reducción del Tamaño de Clase, 9º Grado
- Subvención Discrecional
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Educación para Dotados y Talentosos
- Materiales Instructivos
- Programa de Academias Asociadas
- Subvención de Desarrollo Profesional
- Subvención de Retención Estudiantil
- Centros y Programas Regionales de Ocupaciones
- Subvención para Mejoras Escolares y de Bibliotecas
- Seguridad Escolar y Prevención de la Violencia
- Educación Especial
- Desarrollo del Personal
- Programa Suplemental de Consejería Escolar
- Subvención para Mejoras Selectivas a la Instrucción
- Subvención para la Acreditación de Maestros
- Contratación de Maestros/Incentivos
- Título I
- Título II
- Título III
- Título IV
- Título V
- Transportación
- Programas Vocacionales
- Acta de Inversión en la Fuerza Laboral

## Datos del SARC y Acceso al Internet

### DataQuest

DataQuest es un recurso localizado en la página de internet <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la escuela preparatoria Cesar E. Chavez y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

### Lugar público de acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la escuela preparatoria Cesar E. Chavez y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la escuela preparatoria Cesar E. Chavez es la biblioteca pública de Delano localizada en el 925 10th Avenue, Delano.

Teléfono: (661) 725-1078.

Horario: L-J 11-7; D 10-6

Número de computadoras disponibles: 5

Impresoras disponibles: Si